USER MANUAL (GB) .....P 03
MANUEL D'UTILISATION (FR) .....P 10
BEDIENUNGSANLEITUNG (DE).....P 17
MANUALE D'ISTRUZIONI (IT).....P 24
MANUAL DE INSTRUÇÕES(PT).....P 31
MANUAL DE INSTRUCCIONES(ES).....P 38
GEBRUIKERSHANDLEIDING(NL).....P 45
BRUGERVEJLEDNING(DK).....P 52
BRUKSANVISNING(NO).....P 59
INSTRUKTIONSMANUAL(SE).....P 66
KÄYTTÖOHJE(FI).....P 73
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ(GR).....P 80
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ(RU)...P 87
INSTRUKCJA OBSŁUGI(PL).....P 94
NÁVOD K OBSLUZE(CZ).....P 101
NAVODILA ZA UPORABO(SI).....P 108
KULLANIM KILAVUZU(TR).....P 115



NAVODILA ZA VARNO UPORABO

Sesalnik lahko uporabljate le za čiščenje stanovanjskih prostorov, kot je opisano v tem priročniku. Prosimo, da se pred uporabo sesalnika temeljito seznanite s temi navodili.

Pred čiščenjem naprave ali kakršnimi koli vzdrževalnimi deli vedno izklopite sesalnik in odstranite polnilnik iz vtičnice.

To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi in mentalnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali so bile ustrezno podučene o varni uporabi naprave ter se zavedajo nevarnosti, ki so povezane z njegovo uporabo. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata brez nadzora.

Če je napajalni električni kabel poškodovan, nemudoma prenehajte z uporabo sesalnika. Da bi se izognili nevarnosti, mora napajalni električni kabel zamenjati pooblaščeni Hooverjev serviser.

Imejte roke, noge, ohlapna oblačila in lase proč od vrtljivih krtač.

Uporabljajte le originalni polnilnik, ki je priložen napravi.

Preverite, ali je napajalna napetost enaka tisti, ki je navedena na polnilniku.

Ta Candyjev aparat je dobavljen z dvojno izoliranim polnilcem baterij, ki je primeren samo za priključitev na 230-V (UK 240V) vtičnico.

Polnilnik priključite v ustrezno vtičnico in nato drugi del priključite še v napravo.

Pred polnjenjem ugasnite napravo.

Med polnjenjem bo LED luč za baterijo svetila RDEČE in se bo obarvala BELO, ko bo naprava popolnoma napolnjena.

Po uporabi naprave spet priključite polnilnik in tako vnovič napolnite baterijo.

Nikoli ne polnite baterij pri temperaturah višjih od 37 °C ali nižjih od 0 °C.

Normalno je, da se polnilnik med polnjenjem segreva.

Ne izklapljajte polnilnika tako, da povlečete za kabel.

Polnilec izklopite v primeru daljše odsotnosti (počitnice, itd.).

Pred ponovno uporabo spet napolnite baterije, saj se lahko te izpraznijo samodejno, če sesalnika dlje časa ne uporabljate.

Če boste napravo odvrgli, morate najprej odstraniti baterije. Ko želite odstraniti baterije, mora biti naprava izključena iz električnega toka. Baterije odvrzite na varen način. Napravo pustite delovati dokler baterije niso popolnoma prazne. Uporabljene baterije je treba odnesti v enoto za recikliranje. Baterije se ne smejo odvreči v gospodinjske odpadke. Za odstranitev baterij vas prosimo, da se obrnete na Hooverjev center za kupce ali nadaljujete po sledečih navodilih.

POMEMBNO: Pred odstranjevanjem baterije vedno popolnoma izpraznite.

Sesalnik naj deluje toliko časa, da se baterije do konca izpraznijo.

Vtikač polnilca odstranite iz naprave.

Pritisnite na gumbe za odstranitev baterije in jo odstranite tako, da jo potegnete vstran.

OPOMBA: V primeru težav z razstavljanjem naprave ali za podrobnejše informacije o ravnanju z izdelkom, obnovi ali recikliranju izdelka se obrnite na krajevni urad ali komunalno podjetje za odvoz gospodinjskih odpadkov.

Uporabljajte le dodatke, potrošni material ali nadomestne dele, ki jih priporoča ali dobavi Hoover.

Statična elektrika: določene vrste preprog lahko ustvarijo manjšo količino statične elektrike. Noben statični električni naboj ne ogroža zdravja.

Sesalnika ne smete uporabljati na prostem, na kakršni koli mokri površini ali za sesanje tekočin.

Ne smete sesati trdih ali ostrih predmetov, vžigalic, vročega pepela, cigaretnih ogorkov ali drugih podobnih snovi. Ne smete pršiti ali sesati vnetljivih tekočin, čistil, osvežilcev zraka ali njihovih hlapov.

Ne smete zapeljati prek napajalnega kabla med uporabo sesalnika ali izvleči vtikača tako, da bi vlekli za kabel. Ne smete uporabljati naprave ali polnilnika, če ne delujeta pravilno.

Hooverjev servis: Za zagotovitev nenehnega varnega in učinkovitega delovanja naprave priporočamo, da servis ali popravila izvrši le pooblaščeni Hooverjev serviser.

Sesalnika ne smete uporabljati za sesanje na živalih ali ljudeh. Polnljivih baterij ne smete zamenjati z navadnimi baterijami.

Okolje:



Ta naprava je označena v skladu z evropsko direktivo 2011/65/ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO). S pravilnim odstranjevanjem izdelka boste pripomogli k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in človekovo zdravje, do česar bi utegnilo priti ob neprimerni odstranitvi tega izdelka. Simbol na izdelku pomeni, da izdelka ne smete odstraniti kot gospodinjski odpadek. Oddati ga morate na zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. Odstranitev morate izvesti v skladu s krajevnimi okoljskimi predpisi glede odstranjevanja odpadkov. Za podrobnejše informacije o ravnanju z izdelkom, obnovi in recikliranju izdelka se obrnite na občinski urad, komunalno podjetje za odvoz gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Ta naprava je v skladu z evropskimi direktivami 2014/35/EU, 2014/30/EU in 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

SESTAVNI DELI IZDELKA

A. Gumb ON/OFF
B. Turbo Gumb
C. Gumb za tihi način
D. Posoda za prah
E. Gumb za sprostitev lopute posode za prah
F. Ročni gumb za sprostitev
G. Gumb za sprostitev prostora za shranjevanje
H. Cev
I. Gumb za sproščanje nastavkov
J. Sprednje LED luči krtače
K. Sprostitev zaklopke pokrova krtače
L. Sprostitev končnega pokrova krtače
M. LED luči stanja krtače*
N. Filter pred motorjem
O. Pripomoček za ločevanje prašnih delcev v enojnem ciklonskem sistemu
P. Enojni ciklonski sistem
Q. LED luč za stanje baterije
R. LED luči za stanje vzdrževanja
S. Luč za polnjenje baterije
T. Gumb za sprostitev baterije
U. Baterija
V. Vhod za polnjenje baterije
W. Polnilnik
X. Stenski nosilec*
Y. Vijaki za pritrditev na steno*
Za. Vgrajen pripomoček za pohištvo 2v1
Zb. Vgrajena krtača za prah 2v1
AA. Mini sesalni nastavek*
AB. Mini nastavek za turbo krtačo
AC. Zaklopka za sprostitev mini nastavka za turbo krtačo
AD. Dolg nastavek za sesanje rež*
AE. Vrečka za pripomočke*
AF. Krtača
AG. Okno nastavka
AH. Pripomoček za čiščenje*

PRIPRAVA VAŠEGA SESALNIKA

Svoj proizvod previdno odstranite iz embalaže.

1. Vzemite krtačo in cev za podaljšanje, vstavite en konec cevi na odprtino krtače, dokler ne zaslišite klika, ki nakazuje, da je na svojem mestu. **[1a]**
2. Vzemite držalo cevi in ga nameščajte na cev, dokler ne zaslišite klika, ki nakazuje, da je na svojem mestu. **[1b]**
3. Stenski nosilec pritrdite na steno, uporabite priložene vijake in matice. **[2]**
4. Če želite napravo povsem napolniti, polnilnik povežite z baterijo. Odvisno je od modela, trajalo bo od 2,5 do 6 ur.

OPOMBA: Nastavek snamete tako, da pritisnite gumb za sproščanje nastavka in ga izvlečete iz osnovnega dela.
OPOMBA: Pri ponovnem polnjenju uporabite samo polnilnik, ki je dobavljen z vašim sesalnikom. Normalno je, da se polnilnik med polnjenjem segreva.

* Le pri določenih modelih

UPORABA SESALNIKA

Obstajajo 4 načini delovanja:
• **STANDARDNI NAČIN:** Ko pritisnete gumb ON-OFF, je sesalnik pripravljen za temeljito čiščenje z glavno motorizirano krtačo. **[3a]**
• **NAČIN TURBO:** Za čiščenje zelo umazanih površin pritisnite na gumb za turbo delovanje. **[3b]**
• **TIHI NAČIN:** Pritisnite na gumb za popolno čiščenje pri zmanjšani ravni hrupa. **[3c]**
• **NAČIN AUTO:** Ko odstranite krtačo ali cev, izdelek samodejno prilagodi manjšo moč za čiščenje nad tlemi z nemotoriziranimi orodji.
OPOMBA: Ko je naprava v tem načinu in želite večjo moč, pritisnite na gumb TURBO; enkrat za več moči ali dvakrat za največjo moč. Če se želite vrniti na SAMODEJNI NAČIN, pritisnite na gumb za Tihi način.
OPOMBA: Ta sesalnik ima krtačo na sprednji strani nastavka in omogoča pobiranje prahu in delcev umazanije s trdnih tal, parketa in preprog.

STANJE KRTAČE
LED-lučka stanja ščetke na krtači sveti belo med vsemi načini čiščenja tal in postane rdeča, če je aktiviran varnostni sistem zaščite. **[14]**

FUNKCIJE SHRANJEVANJA

Vaš sesalnik ima 2 priročna načina za shranjevanje po uporabi.
1. SHRANJEVANJE Z MONTAŽO NA STENO
Vašemu proizvodu je dodano ogrodje za montažo na steno za priročno in enostavno shranjevanje. S pomočjo dodanih vijakov pritrdite ogrodje za shranjevanje na steni na steno. Po uporabi enostavno namestite svoj proizvod na temu namenjeni prostor. **[2]**
2. KOMPAKTNO SHRANJEVANJE/NAČIN ZA PARKIRANJE
Če želite izdelek shraniti na cev, odstranite enoto držala s pritiskom na gumb za sprostitev na držalu. **[5]**
Zagotovite, da se orodje 2v1 **(z)** vrne v prvotni položaj tako, da zagotovite, da je orodje v celoti nameščeno na pravi položaj s krtačo za prah in kljuko v spodnjem položaju.
Pritrdite kljuko v spodnjo režo na cevi in potisnite zadnji ročaj do konca v zaporni mehanizem, ki se nahaja na vrhu cevi. **[6]**

SISTEMI VARNOSTNEGA SISTEMA

Za zagotavljanje, da zanesljivost proizvoda ni ogrožena, če je uporabljen v težkih pogojih, ima proizvod tri vgrajene sisteme zaščitnega varovanja, enega na čistilniku in dva na nastavku.
OPOMBA: Sistemi zaščitnega varovanja bodo delovali v treh pogojih:
1. Če so ovire na dovodu zraka ali v cevi, bo sesalnik zaščiten in izklopljen, LED-lučka na glavni enoti pa bo postala rdeča. Če se to zgodi, enostavno preverite, če so kakšne ovire v cevi ali v dovodu zraka držala. Odstranite ovire in ga ponovno prižgite.
2. Če ima krtača oviro ali je zaklenjena, se bo, ko bo enkrat zagnana, krtača nehala obračati in BELA LUČKA na LED lučeh stanja krtače se bo obarvala RDEČE. **[14a]** Če se to zgodi, ugasnite napravo in iz krtače odstranite oviro. Če želite spet zagnati napravo, pritisnite tipko on/off in naprava bo spet začela delovati v normalnem načinu.
3. Če odprtina nastavka ni popolnoma zaprta, se krtača ne bo obračala, LED luč za stanje krtače in sprednja LED luč na nastavku bosta stalno utripali BELO. **[14b]**
Če se to zgodi, enostavno izklopite svoj proizvod in zagotovite, da je odprtina nastavka popolnoma zaprta, nato pa ga spet vklopite.

BATERIJA

Ta proizvod je opremljen z LED lučjo za stanje baterije. Ko je naprava vklopljena, lučka LED sveti v različnih barvah, da prikaže raven baterije.
NIVO BATERIJE
Bela barva: 100% - 10% polnjenje
Utripajoče rdeče: <10% polnjenje

* Le pri določenih modelih

Obstajata 2 metodi polnjenja:
Napolnite baterijo, ko se drži proizvoda.
Vstavite vtič polnilnika baterije v baterijo. Med polnjenjem LED indikator stanja sveti rdeče. Ko je polnjenje končano, LED indikator stanja sveti 1 min, nato pa se ugasne. **[7]**
Polnite baterijo, ko ni nameščena na izdelek.
Baterijo odstranite s proizvoda tako, da pritisnete na gumbe za sprostitev baterije.
Vstavite vtič polnilnika baterije v baterijo. Med polnjenjem se bo LED luč obarvala RDEČE. Ko bo polnjenje dokončano, se bo LED luč obarvala BELO: **[8]**
OPOMBA: Normalno je, da se polnilnik med polnjenjem segreva. Uporabljajte samo polnilnik, dobavljen z vašim sesalcem.

DODATNI PRIKLJUČKI

Vgrajeni nastavki za čiščenje rež - idealni za doseganje ozkih prostorov.
Krtača za prah - Idealna za čiščenje površin brez poškodb in prask.
Nastavek za pohištvo - Idealen za čiščenje površin, podobnih kavču.
Mini sesalni nastavek* - Idealen za globinsko čiščenje tekstilnih površin (na primer naslanjačev) in za odstranjevanje živalskih dlak. Delovni kot lahko prilagajate pri premikanju nazaj in naprej.
OPOMBA: Po uporabi prosimo, da obrnete zaklopko za sprostitev krtače v nasprotni smeri urinega kazalca s pomočjo kovanca zato, da izvlečete krtačo, in nato odstranite lase/niti, ki so se nabrali na krtači. **[17]**
Vsi pripomočki, razen pripomočka za čiščenje, se lahko namestijo na glavni del in na cev. **[4]**
Dolg nastavek za sesanje rež* - Idealen za ozka in težko dostopna mesta.
Pripomoček za čiščenje* - Idealen za odstranjevanje prahu, umazanije in las iz posode za prah ali s krtače. **[9]**

Torba za pripomočke*
Dodatne pripomočke lahko shranite v torbo za pripomočke.

Stenski nosilec*
Če je to zahtevano, namestite držalo za steno na steno tako, da uporabite priložena vijaka in stikali. **[2]**

VZDRŽEVANJE SESALNIKA

Opomnik za vzdrževanje predfiltra. Če predfilter potrebuje vzdrževanje, začne rdeča luč na aparatu utripati v rdeči barvi.

Praznjenje posode za prah
1. Pritisnite gumb za ročno sprostitev in odstranite cev. **[5]**
2. Gumb za izpraznitev posode za prah potisnite navzdol ter tako sprostite pokrov posode in zatem izpraznite vsebino. **[9a]**
3. Zaprite pokrov posode za prah. Ko se pokrov povsem zapre, zaslišite “klik”.

OPOMBA: Posodo za prah izpraznite po vsaki uporabi sesalnika ali ko prah doseže zgornjo oznako največje dovoljene količine prahu.

Hitro dnevno čiščenje posode za prah
Enostavno odprite loputo posode za prah in odstranite prah s pomočjo pripomočka za čiščenje.
1. Uporabite stran s kavljem zato, da izvlečete prah, ki se je nabral v posodi za prah. **[9b]**
2. Uporabite stran s krtačo, da očistite fini prah, ki se je zagozdil okoli kovinskega mrežnega filtra. **[9c]**

Čiščenje posode za prah in filtra
LED luč na izdelku bo zasvetila RDEČE in vas opozorila, da je potrebno čiščenje predmotornega filtra.
1. Pritisnite na gumb za sprostitev na držalu in odstranite enoto držala s cevi. **[5]**
2. Pritisnite gumb za sprostitev baterije in odstranite baterijo.
3. Odstranite sklop posode za prah tako, da ga obračate v smeri urinega kazalca in ga povlečete stran od enote. **[10]**
4. Odstranite predmotorni filter tako, da povlečete podporo iz sklopa posode. **[11a]**
5. Izvlecite enojni ciklonski sistem tako, da povlečete kovinski obroč iz sklopa posode. **[11a]**
6. Na koncu odstranite vrtljivo cev tako, da jo obračate v smeri urinega kazalca in jo povlecite iz ciklonskega sistema. **[11b]**
7. Filter in enojni ciklonski sistem operite v mlačni vodi in pustite, da se 24 ur sušita. **[12,13]**
8. Ko je filter povsem suh, ga spet sestavite in vnovič namestite na sesalnik.

OPOMBA: Pri čiščenju predmotonega filtra ne uporabljajte vroče vode ali detergentov. Če se predmotorni filter poškoduje (kar je zelo redko), namestite originalno Hoover zamenjavo. Poskrbite, da boste pred montažo posode za prah na čistilec ponovno namestili predmotorni filter, saj se bo aktiviral zaščitni mehanizem filtra.

* Le pri določenih modelih

POMEMBNO: Za optimalno učinkovitost naj bodo filtri vedno čisti. Priporočamo, da filter operete enkrat na mesec.

Čiščenje krtače za prah in nastavka
POMEMBNO: Pred zamenjavo in čiščenjem krtače vedno ugasnite sesalnik.
Če so prisotne ovire ali fini prah v okolici krtače:
1. Odstranite krtačo s cevi. **[15]**
2. Premaknite drsnik na desno in okno krtače se bo nenadoma odprlo. **[16a]**
3. Popolnoma odprite okno krtače zato, da odstranite hibridno krtačo. **[16a]**
4. Držite končno zaklopko za sprostitev krtače in odstranite krtačo. **[16b]**
5. Če v krtači ostaja umazanija, jo odstranite ročno ali s pomočjo pripomočka za čiščenje. **[16c]**
6. Če je v krtači ali okoli glavnika prisotna umazanija, jo odstranite z uporabo krtače pripomočka za čiščenje. **[16d]**
7. Zato, da se prepričate, da v nastavku ni nobenih ovir, obrnite nastavek navzdol in preverite spodnje območje. Če je potrebno, ta del očistite z uporabo kavlja priloženega pripomočka za čiščenje. **[16e]**
8. Nastavek obrnite v prvoten položaj in ga ponovno namestite na krtačo. Krtačo lahko namestite samo v eni smeri, nato rahlo pritisnete na konec, da se prepričate, da je krtača na mestu. **[16f]**
9. Zaprite okno s pritiskanjem na srednji del okna, dokler ne zaslišite “klika” na pravem mestu. Prepričajte se, da je okno popolnoma zaprto tako, da pritisnete na obe strani. **[16g]**

Menjava baterij
Ta naprava za čiščenje je opremljena z litijsko baterijo, ki jo je mogoče ponovno napolniti in jo je mogoče zamenjati.
OPOZORILO: Za svoj sesalnik uporabite samo odobrene nadomestne dele. Uporaba delov, ki jih Hoover ne priporoča, je nevarna in bo razveljavila garancijo.
OPOZORILO: Ne poskušajte sami odpreti in popraviti baterije.
1. pritisnite gumbe za sprostitev baterije in izvlecite baterijo. **[8]**
2. Odstranite staro baterijo in jo nadomestite z novo.
3. Baterije odvrzite na varen način. Uporabljene baterije je treba odnesti v enoto za recikliranje. Baterije se ne smejo odvreči v gospodinjske odpadke.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če boste imeli kakršne koli težave z vašim sesalnikom, preden pokličete Hooverjev servisni center za stranke s pomočjo enostavnega seznama v nadaljevanju preverite naslednje:
A. Sesalnik se ne vklopi
Preverite, če je sesalnik napolnjen.
Preverite, ali je baterija pravilno nameščena.

B. Sesalnik ne deluje
Preverite, ali je prišlo do ovire v dovodu zraka ali v cevi, odstranite jo in se prepričajte, da je izdelek izklopljen. Ko to naredite, enostavno pritisnite na gumb za vklop/izklop, izdelek bo ponovno pričel delati.

C. Sesalna moč je manjša ali pa sesalnik sploh ne vsesava
Izpraznite posodo za prah in operite predfilter in sistem ločevanja. **[12, 13]**
Odstranite krtačo in preverite, ali se v cevi nahaja kakršenkoli predmet, ki onemogoča prehod.

D. Baterij ne morete napolniti
To je morebitna posledica zelo dolgega obdobja shranjevanja (več kot pol leta).
Kontaktirajte Hooverjev servis za stranke, da se dogovorite za zamenjavo baterij.
Če se težava nadaljuje, kontaktirajte Hooverjev servisni center za stranke.

E. LED lučka za stanje krtače je RDEČA
V nastavku je blokada ali pa je ovira v krtači. Prosimo, da pogledate del VZDRŽEVANJE ČISTILNIKA.

F. LED luč za stanje krtače in sprednje LED luči na nastavku utripajo BELO
Odprtina nastavka ni bila popolnoma zaprta.
Če se to zgodi, enostavno izklopite svoj proizvod in zagotovite, da je odprtina nastavka popolnoma zaprta, nato pa ga spet vklopite.

NADOMESTNI DELI IN POTROŠNI MATERIAL HOOVER

Vedno uporabljajte originalne nadomestne dele Hoover. Dobite jih pri lokalnem prodajalcu Hooverjevih izdelkov. Pri naročanju delov vedno navedite številko modela.

GARANCIJA

Garancijski pogoji za to napravo so taki, kot jih določi zastopnik v državi, kjer je naprava prodana. Podrobnosti glede garancijskih pogojev lahko dobite od prodajalca, pri katerem ste napravo kupili. Če želite uveljavljati kakršno koli garancijo, potrebujete potrdilo o nakupu ali račun.
POMEMBNO: Baterija tega sesalnika ima dvoletno garancijo, ta pa stopi v veljavo na dan nakupa. Po dveh letih je stranka sama odgovorna za nakup in plačilo nove baterije.

Garancija se lahko spreminja brez predhodnega obvestila.